

康郡之光

Contra Costa Light April 2011

本期要目

- 2 祂就在我身邊
- 2 我的信仰旅程
- 3 暑期短宣感言
- 4 ICF 學生團契
- 4 China English Camp
- 5 ICF Update
- 6 My Life Journey to Faith
- 7 God is Big

一顆感恩的心

朱曦 (Aaron)

媽在2010年9月一個例行健康檢查時從排洩物中發現血漬的蹤影，因為媽原本就有痔瘡的歷史，一點點血司空見慣根本不是什麼大事。原本想就隨它去，但在Dr. Yee的建議下要媽做進一步的檢查。幾天之後接到Dr. Yee的電話。抱著一顆七上八下的心來到Dr. Yee的辦公室。Dr. Yee很嚴肅的告訴我們在大腸的末端發現了一塊兩角五分錢大小的硬塊。

為了要百分之百的確定這硬塊的性質，媽又陸陸續續的做了幾項測驗，報告的結果這一硬塊是癌，一個早期的癌。這真是一個晴天霹靂的消息，在家人當中還沒有癌症的先例。我在慌忙中與大姊，大哥還有遠在東岸的弟弟商量對策。以媽85歲的高齡，我們大都不贊成動手術。但在Dr. Yee的堅持與另一位醫生的分析下，我們終於同意了媽的手術。接下來的日子看似平靜，但我們姊弟的心情卻是一天比一天沉重。倒是性情開朗的媽照樣過她的日子——照顧有失憶症的爸爸，週日做禮拜，照常參加每月一次的蒙恩團契，逛超市

買菜。絲毫沒有一點不安的表情。

在Dr. Yee 的推薦下，我們認識了Dr. Wynn，一位有32年手術經驗的醫生。經由他的分解，讓我們了解到媽的手術是事在必行，而且日子是越早越好。由於媽的高齡，再加上病情的輕重，醫生決定12月20日清晨動手術。那是一個下著綿綿細雨，又寒冷的清晨。我與大哥各開了一部車載了全家大小來到媽的住處。當我看到媽的那一刻，直覺告訴我媽的眼神與前陣子大不相同，取而代之的是一種懼怕的表情。看著媽坐進大哥的車裡，我回到車上，壓抑了幾個月的淚水頓時傾洩而出。內心默默的請求神能讓我取代媽的位子，但我知道一切世事都在祂的安排之下。

媽是那天早上被安排動手術的第一個病人。目送她被推進手術室，內心的絞痛難以形容。在家屬等候室，我們兄弟姐妹沒有多餘的話，只有默禱與期盼。兩個小時又15分鐘，Dr. Wynn出現在等候室，手術進行非常順利，硬塊也順利切除，剩下的就是讓媽在恢復室靜養幾個小時就可回到一般病房休養。當天晚上媽

也奇蹟似的在護士的扶持下繞著二樓病房走完她手術後的第一圈。由於手術後媽無法進食任何食物，唯一准許的東西只有冰塊與點滴。但大致上，媽復原的進度是令人興奮的。12月24日是聖誕前夕，也是媽的生日，我們沒有親朋好友的聚會，沒有傳統的火雞大餐與蛋糕，也無法參加教會的崇拜。但在一個小小的病房中每一個角落都充滿了溫情，我們圍繞在媽的病床四週享用醫院提供的聖誕餐。我們沒有高談闊論的語音，唯有彼此關懷的目光與全家團聚的溫暖。

經由這次媽的手術，更加深我們愛爸媽的心，也更凸顯了我們兄弟姐妹、夫妻之間的相愛與相敬。我們不是達官顯要，也非家財萬貫，唯一擁有的是一顆順服與愛主的心，祂所賜給我們一家的祥和與平安豈是我們短短的一生所能回報？唯一盼望的是能在祂的國度裡，每天能充實靈命，信心增長，時時刻刻顧人如己，將祂所賜給我們的愛發揮出來，做一位踏踏實實的基督門徒。



他就在我身邊

張菁



我叫張菁，來康郡教會有近一年的時間了，今天我非常的激動，因為我要在這個神聖的大堂裡受洗成為這個大家庭裡的一員，開始我人生的新旅程。

去年秋季，我由於勞累過度病倒了，一位熱心的朋友來探望我，她為我禱告並且引見我去了硅谷的教會。在那裡，我聆聽了牧師的講課，參加了初級學習班，漸漸地，我從好奇轉而沉思，我開始一點點的來接受這位偉大的主——耶穌。但是，我只是停留在形式上的，在我心靈的深處，還是沒有特別的變化。

感恩節前，醫生叫我去做心臟手術。當時，我的心情非常的沈重，對手術的成功很擔憂。後來，教會的朋友們熱心的前來為我禱告，鼓勵我的信心。

特別是手術當天，朋友們拉著我的手為我禱告，他們真誠的愛深深地打動了我的心，我情不自禁地流下了眼淚。我帶著朋友們溫暖的話語進了手術室，在 3 個多小時的手術過程中，我從來沒有感到孤獨，尤其是在最痛苦的時候(那手術管插入我的血

管)，我的頭腦還保持著清醒，我的心默默地呼喚著耶穌的名字，我始終感覺到他就在我身邊，他握著我的手安撫著我。醫生後來告訴我，我是非常幸運的，因為我的血管太細，一根主血管已經破裂，如果第二根再破裂，那麼我就要做開胸手術。幸運的是醫生們成功地將導管插進我的血管。

我知道，我是幸運的，我有這位偉大的主保佑我，他給了我新的生命，從那天起，我下定了決心，我要跟隨他一輩子，我要榮耀他的名，我要為他工作。

出院後，我在家裡休養，同時到康郡教會。現在我不但參加週日主日學，還參加姐妹小組的學習，我們互相探討、鼓勵。我真正地體會到，這是我的家，我就像一個流浪的孤兒，找到了真正的愛、找到了真正的歸宿，我不再感到孤獨。因此，我要說：「我衷心地感謝主，感謝大家給我的愛。」 🙌

我的信仰旅程

聞國治

我出生於台灣，但大部分時間是生活在西方文化裡，我的祖父與父親是基督徒，但我母親卻是信佛的。我小時候常隨家人去教會，參加主日學、聽聖經故事、學習做人的道理，就和現在教會裡許多小孩一樣。

有一段時間，不知是什麼原因，我們家不再一起去教會了。一

直到高中，我又重回教會，與不少同年齡青少年一起參加教會的青年團契，那時候我覺得自己是個基督徒了。在教會裡一段時間後，我發現好些信徒言行不一，沒法子顯示出基督徒的真身分，這也包括我自己家的人。

經過一些會議，教會裡一些人強要我受洗，這使我很憤怒。這一年裡，我漸漸與教會疏遠了，但神的話卻仍在我心中。

耶和華說：我知道我向你們所懷的意念、是賜平安的意念、不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。(耶 29:11)

耶穌回答說：也不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出神的作為來。(約 9:3)

記得聽過一首詩歌名為「沙灘上的腳印」是 Mary Stevenson 所作，詩的內容與我的際遇很相似，引起我深刻的共鳴。上帝對我的計畫是深遠又扎實的，他在我生命中的作為是那麼真實，經歷了許多生死攸關的事，在家人陪伴下，漸漸又回到教會，參加主日敬拜、上主日學、也與牧師們談到自己的狀況。最後終於認清自己的罪，也願意接受耶穌基督為個人的救主，願意做基督慈愛恩典的見證人。(註：聞弟兄常在週五晚帶領 AWANA。)



二零一零年 暑期短宣感言

威瑋

即使我的短宣時間不長，要坐下來把經歷全寫出來也不是一件容易的事。在中國的時候我在信仰、歷史和文化的層面裏有不同的感觸，做為研究中國歷史的華裔基督徒親眼看到神對中國的改變。基督信仰在中國正在廣傳著。

當去年七月我和一所教會共六位大學生組成的短宣隊到 E-City，即刻地感受到中國基督徒在信仰上有很強的信心。在當地的三星期我們和三個基督徒團體一同工作，這當中包括：一個城內的兒童暑期才藝營，一個郊區的鄉村幼兒營，另一個是探訪在家庭教會聚會的幾所大學的學生。

在工作中我們看到基督的救贖，神的話語和聖靈的工作深深的改變了許許多多人的生命。雖然這些基督徒老師、學生和兒童來自社會不同的階層，有不同的生活背景，有些人曾經因信仰被政府所棄絕和壓制，但是他們確有堅固的信心在基督的愛裡連合，如同早期的信徒有來自不同背景的人。保羅在加拉太書 3:28 所記載「並不分猶太人，希利尼人，自主的為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裏都成為一了。」

聖靈感動千萬中國人來跟從基督十字架道路。想到我們在美國的華人是何等受到神的恩典可以在舒適



中自由敬拜，因此我們怎能不對遭受許多苦難和為了敬拜救主基督而受苦的主內弟兄姊妹有更多的幫助和支持？

過去的一世紀中國經歷了大變動和極劇發展。我覺得基督教在中國有多層面的影響和複雜性。作一個中國人同時有著多種文化歷史、族群和社會背景，要中國人把根深蒂固的信念從靈裏改變是相當困難的，這對宣教是一種挑戰。然而基督呼召中國信徒脫離屬世歸在祂的救贖裏，讓我看到許許多多信徒的敬虔和獻身事奉。

雖然中國基督徒為信仰而爭戰但在神的恩典下中國信主的人數正加增著，同時教會也大大開展。只有神作工才能有這樣奇妙的事。主說「我的國不屬這世界」約翰福音 18:36，鼓勵著我們。即使看到這些令人振奮的消息，我能仍然看到中國需要更多外來的教師，傳道人，到國內幫助他們。許多人渴望有聖經的教導，因為沒有足夠受過訓練的牧者來幫助他們，一些初信者因錯誤的教導而誤入歧途，或遭受到對基督徒不認同的困擾和誘惑使他們離開神。

此行一位牧師告訴我們：如果你們回去後只談看到在中國發生的事

情，那此行是枉然的，你們應談談神如何改變你和在中國的人。我看見了中國的轉變，我看到大學生在政府管制下仍然在家庭教會聚會，看到了基督徒教師在村莊生活困苦、衛生環境不好且常受到村政府監視下，辛苦的教導鄉村幼兒們。你可是看到耶穌基督的光在小孩、學生和家庭教會的信徒身上？

在郊區的鄉村幼兒營裡，我們經歷了奇妙的事：有一天，一個小女孩忽然問道：「什麼是神？」，我們完全沒預期有這樣的問題，我脫口而說：「神很偉大！」後來我慢慢跟她分享神的話，一週後，她和其他八個孩子都接受了主。神真是很偉大，是不？

神的大能改變的不是信徒數目所能代表的，更是彰顯在每個信徒，大人和孩子身上。



國際學生團契 ICF 感謝你！

張振華

好快，再一個月 2010 - 2011 這一學年就要告終了，ICF 團契第二年活動也將結束。真的很難想像 2008 年四個同工一起「夢想」著怎麼接觸這麼多各國來 DVC 的國際學生，一年後，2009 年 8 月 21 日，經由六個社區教會的合作，在 Hope Center 開始了第一次的聚會。不知不覺間在聖靈工作下，兩年來接觸到數百位背景不同的學生，有些因此接受耶穌，有些重燃了信心。

現在，這個 ICF 同工團隊已經有十個教會加入了，我們每月初有一次同工會，一起尋求神的引領，也策劃未來的事工與活動。在三月初的同工會中，大家共同的看見是：要感謝康郡福音教會(CCGC)多方面的協助：每月第三個週五提供美味的中國食物、有義務同工接送學生參加團契與教會、週五晚上在團契有弟兄姊妹關懷這些離鄉背井的學生、也有義務的課業與英語輔導等。

根據學生們的反應，他們可是最喜歡康郡教會預備的晚餐，每月第三個週五，有好多人的不會輕易缺席的。二月份，康郡教會鄭牧師來 ICF 分享見證，讓同工與學生們都融入討論，大家深受鼓勵。

五月底將有 30 位同學畢業，我們正預備辦個 party 歡送他們，想想這些學生正是兩年前，這個團契剛起步時來到我們中間的。這提醒我：

他們在康郡、在 DVC 頂多兩年，很快的就會離開，上帝也就只給我們這麼有限的時間來接觸他們、關心他們、將永生之道介紹給他們。

我們誠摯的邀請弟兄姊妹們，開放家庭，撥出時間，陪伴這些神放在我們眼前的學生，他們在神眼中都是寶貝，都是我們杯中的份。邀請他們來家坐坐、帶他們去購物、與 ICF 同工一起帶他們出遊、滑雪、登山。我們非常感謝康郡教會的參與支持。



2010 英語營 China English Camp

若傑

This being my first mission trip, I was worried about being unprepared in the days leading up to the trip. I started out really nervous and also stressed over how I would do. Before moving on to the location of the English camp, I thought of "Why am I here?" During the first 2 days, in training the leader of the whole mission team gave a speech for us all. He talked about the pressure of serving in the English Camp mission and not to hold a cold face to work things out on our own; but

instead seek comfort and help from other brothers and sisters in Christ.

Rather than be distracted and detached from the group to deal with personal issues; I worked within the team and received much loving friendliness. There were two guys, from Australia whom I became close friends with. They helped me get through the anxiety ...

Day one at the high school my team was so well received by the students that I immediately felt at home. When some of us teachers entered the classrooms late, they were cheering and clapping loudly to welcome us into the school. When I tried teaching a lesson, I was already noted as "the shy boy" which would lead to small awkwardness but their enthusiasm and energy eased me into the friendly classroom .

We were able to show them the Jesus Film and Narnia: The Lion, Witch, and Wardrobe movie which allowed us to share a little bit about Christianity. .. A testimony from a Chinese student, from a previous camp session who heard about the gospel, assured me from doubts of whether or not we were doing any good for Christ. Through his past experiences with losses and hardships, the Holy Spirit worked slowly up to his Salvation, helped me understand that even though I may not see immediate results or conversions, God still works through this Camp.



ICF Update

- Thank you, CCGC!

Mike Chong

International Christian Fellowship (ICF) is only a couple months away from finishing up its second year of ministry. Looking back to 2008 when a small group of 4 started vision casting, it was difficult then to imagine how God would bless ICF. Since we launched in fall '09, we've shared the Gospel with many students, seen them accept Jesus in their heart and have helped others return to faith. On the organizational side, we are now up to 10 churches represented in our monthly planning meetings. Though these churches serve a wide demographic of believers, there are a few commonalities that bring us together. Two things in particular stand out, namely the love God has bestowed on us and a desire to share that love with students at Diablo Valley College.



At our last planning meeting on March 1st, I asked our planning team what should be included

in this update. The first thing that everyone mentioned was to thank CCGC for the tremendous support it provides in multiple areas. Each month, a food team comes in and provides an excellent meal for the students on the 3rd Friday. Many students have commented that the CCGC night is their favorite night solely because of the delicious food. A few planning team members have commented that CCGC knows the Hope Center kitchen better than members of Hope Center! ICF also appreciates the presence of a number of our members on Friday nights. The students benefit from rides to ICF and church on Sunday, conversation during Friday dinners, tutoring in a number of subjects, and the availability of having someone to confide in (often in the student's mother tongue).

In February, we had the pleasure of hearing Pastor Eddie share a wonderful, engaging message with the students. We look forward to having him visit again. With regards to finances, we recognize the deep privilege it is to be on the missions support list. The funds provided to ICF allow us to purchase much needed supplies and equipment. Finally, and perhaps most importantly, is the intense prayer support that CCGC provides. We know that every week we are well covered in prayer.

Currently, we are preparing to honor over 30 students with a graduation party in May. These students will be transferring to another

school or else moving back their home country. Many of these students started with us when we first launched in 2009. The coming graduation party is a strong reminder that our time with the students is precious and limited, only 2 years on average. Time passes quickly. Given the short time-frame, it's important that we make the most of each opportunity to spend time with these students. This means there needs to be a healthy balance of both relationship-building and sharing the truth of God's love.



We have realized that one of the biggest needs ICF has is for partner churches to integrate students into church activities. In February, CCGC's Cantonese fellowship invited students to join in their cooking contest. The students that showed up had a great time.

Last November about 20 students came to our church's Thanksgiving celebration. Many students have come to a service on Sunday as a result of personal invitation. Let ICF know about different events that students can be a part of. Get to know the students and help them get to know our

church family. In addition to church event, try involving students in your daily life. That might mean a trip to 99 Ranch or Costco, or perhaps a trip with your family to pick fruit or to Chinatown.

Though so much has been accomplished, in many ways, it feels as though we've only just begun. We're not sure what God has in store for us, but know that all things work together for good to those who love God. We rest on that promise. Thank you, CCGC.

(Meet the Chong's family: Mike, Ellen, and Ethan 義強)



My Life Journey to Faith - It is Only the Beginning

K.C. Wen

I was born in Taiwan and spent most of my life in the western culture. My father and his father are Christians, but my mother was Buddhist. I spent most of my early childhood attending Sunday school and listening to Bible stories, much like our younger children today. This was my first introduction to

God and Jesus Christ. Through bible stories, I learned how to be a good person and treat others with respect.

As the years passed, we stopped attending church on Sundays as a family. I don't know if my parents were just too busy or if there were other issues at hand. During my high school years, I was re-introduced to God and Jesus Christ. This time, I attended Christian youth program with other high school-aged kids and I truly considered myself a Christian. As I spent more time in church, I noticed people (Christians) conducting themselves in a manner that was contradictory to God's word. This also included some of my own family.

After a few meetings, members of the congregation started to pressure me to become a Christian through baptism. I guess I was still young and angry that these people could be such hypocrites. After a year, I distanced myself from the church, but I continued to keep God's word in my heart.

"For I know the plans I have for you, declares the Lord, plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future. " -- Jeremiah 29:11.

"Neither this man nor his parents sinned, said Jesus, but this happened so that the work of God might be display in his life." -- John 9:3

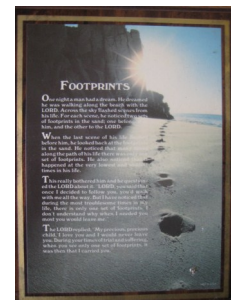
The Lord's plan for me was a long and hard one, but he certainly displayed his work in my

life. It took several life and death events and my wonderful family to lead me back to Jesus Christ. I recall hearing a poem by Mary Stevenson titled, "Footprints in the Sand." I had heard it twice before and I realized how much it resembled my life with God. I had to wait two decades before I heard it the second time.

Since 2009, my family has attended CCGC and I was fortunate to go with them on certain occasions. I was able to attend church every Sunday for the past three months. The pastors always greeted me with a welcome smile. During their sermons, they encouraged everyone to accept Jesus Christ into their lives and to become Christians through God's words.

My life journey comes to a fork at the end of the road. Do I continue without accepting Jesus Christ as my savior? Do I accept Jesus as the Son of God who died on the cross for my sins?

Through Pastor Eddie's Sunday school class, I better understood the role of a Christian. I shared my life experience with Pastor Bernie and confessed to God that I was a sinner. I asked Pastor Bernie to baptize me, so I too can be a witness for Christ's love and as a born again Christian.



God is Big

- Mission Reflections

Joe

It is often difficult to sit down and write an account of a evangelistic trip, even when my time in China was not long. There are many feelings that appear when considering my time in China; these feelings appear on different levels – faith, history, and culture. As a scholar of Chinese history, as well as a Chinese-American Christian, I could not help but see the many things that God is changing there.

The Christian faith is spreading rapidly in China. When I visited W-City July 2010 with my evangelism group, I noticed immediately that the Chinese believers are very strong in their faith and their beliefs. During our three weeks in that city working with different Christian groups – a Christian summer arts camp for urban children, a Christian preschool in the rural area, and a house church for college students – we saw that the power of the Bible, the salvation of Christ, and the work of the Holy Spirit has transformed many lives in very deep and powerful ways.

Even though these Christian teachers, students, and children were all from different life backgrounds and levels of society, they were all united in their love of Christ and their strong faith. Many of them have suffered various kinds of rejection and difficulties. Just as the ancient believers in the Christian church came from many different backgrounds (as St. Paul writes in Galatians 3:28) and suffered violent persecution for the sake of their faith, the Holy Spirit

has similarly moved hundreds of thousands of Chinese individuals to follow the Cross of Christ. The Christians in America are very blessed to be able to worship in freedom, peace, and comfort. Why are we not doing more to support our brothers and sisters in Christ, who suffer so much more and have to live such difficult lives even to worship our Lord and Savior, Jesus Christ?.....

I have seen Christian teachers work hard to teach kindergarten children in the rural areas, even though their village is poor, the conditions are unsanitary, and the government is constantly watching the school. You can see Christ's light in the children, the students, the house church believers.



One experience that I remember from time to time is that of my conversation with Tasha, a little girl. She was one of the young children who came to the village kindergarten in the afternoon to learn English from us. Her father and mother, like many of the other people in the village, were migrant workers and were very poor. One day, when she was speaking to one of our team members, she asked “**what is God?**” We had not prompted her to say this; she asked completely on her own. When I was asked to speak to her in Chinese, I was so unprepared that the first thing that came out of my mouth was, “**God is big!**” But indeed, God is

powerful and gracious, and He provided us the Words to share with Tasha that afternoon. She, along with 8 other children at the school that week, all accepted Christ as their Savior. Just imagine the many souls who are waiting in China to hear of His Word of Salvation for them. This reminds me that the Holy Spirit is working in China, and also that “the harvest is plentiful, but the workers are few!” 🙏



康郡之光 *Contra Costa Light*

發行：康郡福音教會

Website: www.ccgchome.org

地址 address :

2460 Buena Vista Ave.,
Walnut Creek, CA 94597

電話 Tel:

(925) 933-0112

印刷 Printing : Jacob Tran



康郡福音教會
Contra Costa Gospel Church

2460 Buena Vista Ave. Walnut Creek, CA 94597

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Walnut Creek, CA
Permit No. 1192